

angela rafael
detanico lain

two voices

September 8th 2012 – October 20th 2012

Two Voices is the fifth solo show of Angela Detanico and Rafael Lain at galerie Martine Aboucaya. Fascinated by what exceeds man and his understanding of what surrounds him, they draw systems of representation and writing of time, space and infinity from scientific, mathematical and literary researches. Inherited of the conceptual statement, established in the use of new mediums like sound, graphic and plastic creation, their thought process appears in a meticulous and uncluttered poetic formalism.

Two Voices (N) is a reproduction of the Sun and the Moon's cyclic courtship. This double video projection in the gallery space creates the eastern sunrise and moonrise and the western sunset and moonset of each day of 2012. While they last longer and longer or shorter and shorter in the sky, according to the seasons, they are associated with a lower or higher sound. From 366 days to 366 minutes, the daily variations, evolutions and interactions of solar and lunar rhythms, of diurnal and nocturnal rhythms are accelerated to highlight some parts of a celestial dance we usually don't pay attention to.

The real-time hands of Timewaves (Chapter I) and Timewaves (Chapter IX) slowly compose and decompose a description of Virginia Woolf, respectively taken from the opening page of the first and the last chapter of *The Waves*. Each of these pages describes the sun's reflects on the waves at the beginning or at the end of the day, at the beginning or at the end of the book. Hiding most of the text, Angela Detanico and Rafael Lain paradoxically add a new poetic dimension : like Woolf's six characters, our understanding of the text is subject to the passing of time, though, like them, we never get more than a fragmentary vision of it.

At the same time, a new text piece series is spread through the gallery : *plein/vide*, *shine/shade*, *first/last*, *tout/rien* and *loin/près* give a visual and mental assembly of two words that were supposed to be fundamentally opposed.



**martine
aboucaya**

5 rue sainte anastase

75003 paris

tel 331 4276 9275

martineaboucaya.com

Works on display :

Two Voices (N)

2012

diptych

animation, black and white, sound

duration 366 minutes

edition of 2

Timewaves (Chapter I)

2012

animation, black and white, mute

duration 24 hours

unique work

Timewaves (Chapter IX)

2012

animation, black and white, mute

duration 24 hours

unique work

plein/vidé
shine/shade
first/last
tout/rien
loin/pres

2012

adhesive vinyl

variable dimensions

unique works